

# Megafon Megaphone



**MONACOR**

[WWW.MONACOR.COM](http://WWW.MONACOR.COM)



## TM-15

Bestell-Nr. • Order No. 17.3490



BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

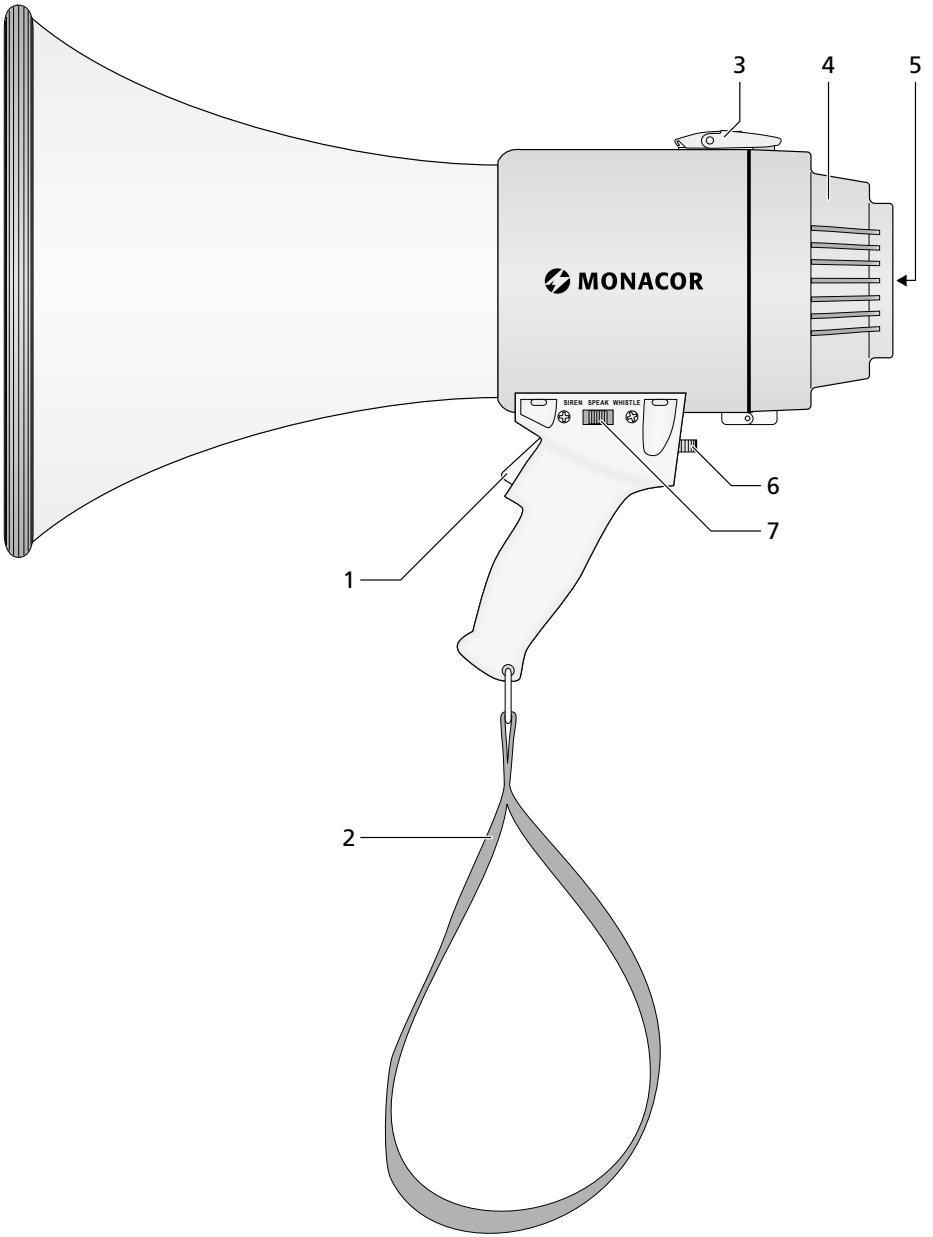
ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Deutsch** . . . . . Seite 4  
**English** . . . . . Page 5  
**Français** . . . . . Page 6  
**Italiano** . . . . . Pagina 7  
**Nederlands** . . . . . Pagina 8  
**Español** . . . . . Página 9  
**Polski** . . . . . Strona 10



# Megaфон

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

## 1 Ausstattung

Das TM-15 ist ein leistungsfähiges, batteriebetriebenes Megaфон. Es hat eine Spitzenleistung von 25 W und verfügt über zwei schaltbare Signaltöne.

## 2 Übersicht

- 1 Sprechtaсте für das Mikrofon: beim Sprechen die Taste gedrückt halten
- 2 Handschlaufe
- 3 Verschluss für den Batteriefachdeckel
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Mikrofon
- 6 Lautstärkeregler
- 7 Schalter für die Betriebsart  
SIREN: Sirene  
SPEAK: sprechen  
WHISTLE: Pfeifton

## 3 Wichtige Hinweise

Dieses Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das **CE**-Zeichen.

### VERSICHT



Betreiben Sie das Megaфон niemals in Ohrnähe einer anderen Person! Durch die verstärkte Stimme oder durch ein Rückkopplungspfeifen können Gehörschäden verursacht werden.

- Legen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung ab und schützen Sie es vor großer Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Vermeiden Sie es, das Gerät im Regen zu verwenden. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder aggressive Reinigungsmittel.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

## 4 Batterien einsetzen

- 1) Den Verschluss (3) öffnen und den Batteriefachdeckel (4) aufklappen.
- 2) Acht 1,5-V-Batterien der Größe Baby (C) in das Batteriefach einsetzen. Dabei auf die richtige Polarität achten (siehe Aufdruck am Batteriefach).
- 3) Das Batteriefach wieder schließen; den Deckel (4) nach oben klappen und mit dem Verschluss verriegeln.

Bei längerem Nichtgebrauch sollten die Batterien herausgenommen werden. Schäden durch auslaufende Batterien werden so vermieden.



Verbrauchte Batterien und defekte Akkus dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter im Einzelhandel).

## 5 Bedienung

- 1) Zum Sprechen den Schalter (7) in die Position SPEAK schieben. In das Mikrofon (5) sprechen und dabei die Sprechtaсте (1) gedrückt halten. Das Mikrofon sollte möglichst nah vor den Mund gehalten werden.
- 2) Mit dem Regler (6) die gewünschte Lautstärke einstellen. Tritt ein Rückkopplungspfeifen auf, den Regler entsprechend zurückdrehen.
- 3) Zum Einschalten der Sirene oder des Pfeiftones den Schalter (7) in die Position SIREN bzw. WHISTLE schieben und die Sprechtaсте (1) drücken.

## 6 Technische Daten

Verstärkerleistung: . . . . . 25 W max.

Mittlerer Schalldruck: . . . . . 110 dB

Stromversorgung: . . . . . 8 × 1,5-V-Batterie der Größe Baby (C)

Abmessungen: . . . . . Ø 230 mm × 370 mm

Gewicht: . . . . . 1,3 kg

Änderungen vorbehalten.

*Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.*

# Megaphone

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read these instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

All operating elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

## 1 Features

The TM-15 is a powerful, battery-operated megaphone. It has a maximum power of 25W and offers two switchable signal sounds.

## 2 Overview

- 1 Talk switch for the microphone: keep it pressed while talking
- 2 Carrying loop
- 3 Latch for the battery compartment cover
- 4 Battery compartment cover
- 5 Microphone
- 6 Volume control
- 7 Switch for the operating mode  
SIREN: siren  
SPEAK: talking  
WHISTLE: whistling sound

## 3 Important Notes

This unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

**CAUTION** Never operate the megaphone close to anybody's ears; the amplified voice or feedback noise may cause hearing damage.



- Never put down the unit in humid environments and protect it against extreme heat (admissible ambient temperature range 0–40°C).
- Never use the unit in the rain. Make sure that no moisture will penetrate the unit.
- For cleaning only use a soft cloth, dry or slightly wet; never use chemicals or aggressive detergents.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly operated, or if it is not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

## 4 Inserting Batteries

- 1) Unlock the latch (3) and open the battery compartment cover (4).
- 2) Insert eight 1.5 V batteries of C size into the battery compartment. Observe the correct polarity (see imprint in the battery compartment).
- 3) Close the battery compartment; fold the cover (4) upwards and lock it with the latch.

If the unit is not used for a longer period remove the batteries as a precaution so that the unit will not be damaged in case the batteries should leak.



Do not put discharged batteries or defective rechargeable batteries into the household waste; always take them to a special waste disposal (e.g. collection container at your retailer).

## 5 Operation

- 1) For talking, set the switch (7) to the position SPEAK. Talk into the microphone (5) and keep the talk switch (1) pressed. Hold the microphone as close to your mouth as possible.
- 2) Adjust the desired volume with the control (6). In case of howlback, turn back the control accordingly.
- 3) To switch on the siren or the whistling sound, set the switch (7) to the position SIREN or WHISTLE and press the talk switch (1).

## 6 Specifications

Amplifier power: . . . . . 25W max.

Medium sound pressure: . . . 110dB

Power supply: . . . . . 8 x 1.5V battery of C size

Dimensions: . . . . . Ø 230 mm x 370 mm

Weight: . . . . . 1.3 kg

Subject to technical modification.

All rights reserved by MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. No part of this instruction manual may be reproduced in any form or by any means for any commercial use.

# Mégaphone

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Ouvrez le présent livret page 3 de manière à visualiser les éléments et branchements.

## 1 Caractéristiques

Le TM-15 est un mégaphone puissant, fonctionnant sur batteries. Il a une puissance maximale de 25 W et dispose de deux sons commutables.

## 2 Vue d'ensemble

- 1 Touche parole pour le microphone : maintenez la touche enfoncée pour parler
- 2 Dragonne
- 3 Verrouillage pour le compartiment batterie
- 4 Couvercle compartiment batterie
- 5 Microphone
- 6 Réglage de volume
- 7 Interrupteur pour le mode de fonctionnement  
SIREN : sirène  
SPEAK: parler  
WHISTLE: sifflement

## 3 Conseils importants

Cet appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole **CE**.

### ATTENTION



Ne faites jamais fonctionner le mégaphone à proximité des oreilles d'une autre personne ! Des dommages à l'audition peuvent être causés par une voix amplifiée ou un sifflement dû au feedback acoustique.

- Ne déposez pas l'appareil dans un environnement humide et protégez-le d'une chaleur élevée (plage de température de fonctionnement autorisée : 0-40°C).
- Evitez d'utiliser l'appareil sous la pluie. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon doux, sec ou légèrement humide, en aucun cas, de produits chimiques ou produits de nettoyage agressifs.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels consécutifs si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

## 4 Insertion des batteries

- 1) Ouvrez le verrouillage (3) et ouvrez le compartiment batterie (4).
- 2) Insérez 8 batteries 1,5V de type R14 dans le compartiment batterie. Veillez à respecter la polarité (voir repère dans le compartiment batterie).
- 3) Refermez le compartiment batterie : replacez le couvercle (4) vers le haut et verrouillez.

En cas de non utilisation prolongée, il convient de retirer les batteries, elles pourraient couler et endommager l'appareil.



Ne jetez pas les batteries usagées ou les accumulateurs défectueux dans la poubelle domestique mais déposez-les dans un container spécifique ou ramenez-les chez votre revendeur.

## 5 Utilisation

- 1) Pour parler mettez l'interrupteur (7) sur la position SPEAK. Parlez dans le microphone (5) et maintenez la touche parole (1) enfoncée. Le microphone devrait être le plus près possible de la bouche.
- 2) Avec le réglage (6), réglez le volume souhaité. En cas de sifflements dus au feedback acoustique, tournez le réglage en conséquence.
- 3) Pour activer la sirène ou le sifflement, mettez l'interrupteur (7) sur la position SIREN ou WHISTLE et appuyez sur la touche parole (1).

## 6 Caractéristiques techniques

Puissance amplification : . . . 25W max.

Pression sonore moyenne : . 110dB

Alimentation : . . . . . 8 x batterie 1,5V de type R14

Dimensions : . . . . . Ø 230mm x 370 mm

Poids : . . . . . 1,3 kg

Tout droit de modification réservé.



CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.

## Megafono

Queste istruzioni sono rivolte all'utente senza conoscenze tecniche specifiche. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

A pagina 3, se aperta completamente, vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

### 1 Equipaggiamento

Il TM-15 è un megafono potente, alimentato da batterie. Offre una potenza di picco di 25W e dispone di due segnali acustici commutabili.

### 2 Panoramica

- 1 Tasto voce per il microfono: per parlare, tener premuto il tasto
- 2 Cinghia da polso
- 3 Chiusura del coperchio del vano batterie
- 4 Coperchio del vano batterie
- 5 Microfono
- 6 Regolatore volume
- 7 Selettore per il modo di funzionamento  
SIREN: sirena  
SPEAK: parlare  
WHISTLE: fischio

### 3 Avvertenze importanti

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

#### ATTENZIONE



Mai usare il megafono vicino all'orecchio di altre persone! La voce amplificata o un fischio di feedback possono provocare dei danni all'udito.

- Non depositare l'apparecchio in un ambiente umido e proteggerlo da grande calore (temperatura d'esercizio ammessa 0–40°C).
- Evitare l'uso sotto la pioggia. Fare in modo che del liquido non possa penetrare nell'apparecchio.
- Per la pulizia usare solo un panno asciutto o leggermente inumidito; non usare in nessun caso prodotti chimici o detergenti aggressivi.
- Nel caso d'uso improprio, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

### 4 Inserire le batterie

- 1) Aprire la chiusura (3) e sollevare il coperchio del vano batterie (4).
- 2) Inserire nel vano batterie otto batterie di 1,5V del tipo ½ torcia (C). Controllare la corretta polarità (vedi la stampa nel vano batterie).
- 3) Richiudere il vano batterie; ribaltare il coperchio (4) in alto e bloccarlo con la chiusura.

Se il megafono non viene utilizzato per un tempo prolungato conviene togliere le batterie per evitare che perdano, danneggiando l'apparecchio.



Non gettare le batterie scariche o difettose nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p.es. presso il vostro rivenditore).

### 5 Funzionamento

- 1) Per parlare, spostare il selettore (7) in posizione SPEAK. Parlare nel microfono (5) tenendo premuto il tasto voce (1). Tenere il microfono il più vicino possibile alla bocca.
- 2) Con il regolatore (6) impostare il volume. Se si manifesta un fischio di feedback, ridurre il regolatore in corrispondenza.
- 3) Per attivare la sirena o il fischio spostare il selettore (7) risp. in posizione SIREN e WHISTLE e premere il tasto voce (1).

### 6 Dati tecnici

Potenza d'amplificazione: . . . 25W max.

Pressione sonora media: . . . 110dB

Alimentazione: . . . . . 8 x batterie 1,5V  
del tipo ½ torcia (C)

Dimensioni: . . . . . Ø 230 mm x 370 mm

Peso: . . . . . 1,3kg

Con riserva di modifiche tecniche.

La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.

## Megafoon

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers zonder bijzondere vakkennis. Lees de handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, en bewaar ze voor latere raadpleging.

Op de uitklapbare pagina 3 vindt u een overzicht van alle bedieningselementen en de aansluitingen.

### 1 Uitrusting

De TM-15 is een megafoon met groot vermogen en met batterijvoeding. Hij heeft een piekvermogen van 25W en beschikt over twee schakelbare signaaltönen.

### 2 Overzicht

- 1 Spraaktoets voor de microfoon: druk de toets in tijdens het spreken
- 2 Handlus
- 3 Slot voor het deksel van het batterijvak
- 4 Deksel van het batterijvak
- 5 Microfoon
- 6 Volumeregelaar
- 7 Schakelaar voor de bedrijfsmodus  
SIREN: sirene  
SPEAK: spreken  
WHISTLE: fluittoon

### 3 Belangrijke gebruiksvoorschriften

Dit apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom met **CE** gekenmerkt.

#### OPGELET



Gebruik de megafoon nooit in de buurt van het oor van een andere persoon! Door de versterkte stem of door een terugkoppelingstoon zou dit tot gehoorschade kunnen leiden.

- Leg het apparaat niet op plaatsen met een hoge vochtigheid en vermijd uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).
- Vermijd gebruik van het apparaat in de regen. Zorg dat er geen vocht in het apparaat binnendringt.
- Gebruik voor de reiniging alleen een droge of licht bevochtigde doek. Gebruik in geen geval chemicaliën of agressieve reinigingsmiddelen.
- In geval van ongeoorloofd gebruik, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclingbedrijf.

### 4 De batterijen aanbrengen

- 1) Open het slot (3) en klap het deksel van het batterijvak (4) omhoog.
- 2) Plaats acht babybatterijen van 1,5V (C) in het batterijvak. Let daarbij op de correcte polariteit (zie opdruk op het batterijvak).
- 3) Sluit het batterijvak opnieuw af; klap het deksel (4) omhoog en vergrendel met het slot.

Als de megafoon gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u de batterijen eruit nemen. Zo vermijdt u schade door uitlopende batterijen.



Geef lege of defecte batterijen resp. accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar verwijder ze als KGA (bijvoorbeeld de inzamelbox in de gespecialiseerde elektrozaak).

### 5 Bediening

- 1) Om te spreken, schuift u de schakelaar (7) in de stand SPEAK. Spreek in de microfoon (5) en houd hierbij de spraaktoets (1) ingedrukt. Houd de microfoon zo dicht mogelijk voor de mond.
- 2) Stel met de regelaar (6) het gewenste geluidsvolume in. In geval van een terugkoppelingstoon draait u de regelaar overeenkomstig terug.
- 3) Om de sirene of de fluittoon in te schakelen, schuift u de schakelaar (7) in de stand SIREN of WHISTLE en drukt u op de spraaktoets (1).

### 6 Technische gegevens

Versterkervermogen: . . . . . 25W max.

Gemiddelde geluidsdruk: . . . 110dB

Voedingsspanning: . . . . . 8 × babybatterijen van 1,5V (C)

Afmetingen: . . . . . Ø 230mm × 370mm

Gewicht: . . . . . 1,3kg

Wijzigingen voorbehouden.

*Deze gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermd eigendom van MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Een reproductie – ook gedeeltelijk – voor eigen commerciële doeleinden is verboden.*



# Megáfono

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen pueden encontrarse en la página 3 desplegable.

## 1 Características

El TM-15 es un megáfono potente que funciona con baterías. Tiene una potencia máxima de 25W y ofrece dos sonidos de señal conmutables.

## 2 Vista General

- 1 Botón de habla para el micrófono: Manténgalo pulsado mientras hable
- 2 Correa de muñeca
- 3 Cierre para la tapa del compartimento de la batería
- 4 Tapa del compartimento de la batería
- 5 Micrófono
- 6 Control de volumen
- 7 Interruptor para el modo de funcionamiento  
SIREN: Sirena  
SPEAK: Habla  
WHISTLE: Pitido

## 3 Notas Importantes

Este aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

**PRECAUCIÓN** No utilice nunca el megáfono cerca de los oídos de otra persona; la voz amplificada o el pitido pueden provocar daños auditivos.



- No deje nunca el aparato en ambientes húmedos y protéjalo del calor excesivo (temperatura ambiente admisible: 0–40°C).
- No utilice el aparato bajo la lluvia. Asegúrese de que no penetra ningún líquido en el aparato.
- Utilice sólo un paño suave y seco, o levemente húmedo, para la limpieza; no utilice nunca ni productos químicos ni detergentes agresivos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévalo a la planta de reciclaje de la zona para que su eliminación no sea perjudicial para el medio ambiente.

## 4 Insertar las Baterías

- 1) Abra el cierre (3) y la tapa del compartimento de la batería (4).
- 2) Inserte ocho baterías de 1,5V de tipo C en el compartimento de la batería. Preste atención a la polaridad correcta (ver la impresión en el compartimento).
- 3) Cierre el compartimento de la batería; incline la tapa (4) hacia arriba y bloquéela con el cierre.

Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, debería extraer las baterías para prevenir daños en el aparato por derrame.



Las baterías gastadas o las baterías recargables defectuosas no deben depositarse en el contenedor normal; llévelas a un contenedor especial (p.ej. el contenedor de su vendedor).

## 5 Funcionamiento

- 1) Para hablar, ponga el interruptor (7) en la posición SPEAK. Hable por el micrófono (5) y mantenga pulsado el botón de habla (1). Mantenga el micrófono lo más cerca que pueda de su boca.
- 2) Ajuste el volumen deseado con el control (6). Si hay algún pitido, baje el control como corresponda.
- 3) Para activar la sirena o el pitido, ponga el interruptor (7) en la posición SIREN o WHISTLE y pulse el interruptor de habla (1).

## 6 Especificaciones

Potencia del amplificador: ... 25W máx.

SPL: ... 110 dB

Alimentación: ... 8 x batería de 1,5V  
tipo C

Dimensiones: ... Ø 230 mm x 370 mm

Peso: ... 1,3 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.

Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONA-COR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.

## Megafon

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników, którzy nie posiadają wiedzy i doświadczenia technicznego. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu.

Proszę otworzyć niniejszą instrukcję na stronie 3. Pokazano tam rozkład elementów operacyjnych i złączy.

### 1 Opis

TM-15 jest zasilanym bateryjnie megafonem o dużej mocy. Maksymalna moc wynosi 25W, ponadto posiada dwa włączane sygnały dźwiękowe.

### 2 Elementy operacyjne

- 1 Przycisk Talk do włączania mikrofonu: należy do wciśnięć na czas nadawania komunikatów
- 2 Pasek do przenoszenia
- 3 Zatrask pokrywy komory bateryjnej
- 4 Pokrywa komory bateryjnej
- 5 Mikrofon
- 6 Regulator głośności
- 7 Przełącznik trybu pracy  
SIREN: syrena  
SPEAK : mikrofon  
WHISTLE: gwizd

### 3 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dlatego zostało oznaczone symbolem CE.

#### UWAGA



Nie wolno używać megafonu w bliskiej odległości od innych osób! Wzmocniony dźwięk lub sprzężenie może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Nie należy narażać urządzenia na wpływ wysokiej wilgotności oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres wynosi 0–40°C).
- Należy unikać używania urządzenia podczas deszczu i chronić przed dostaniem się cieczy do środka urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej lub lekko zwilżonej miękkiej tkaniny bez dodatku środków chemicznych czy silnych detergentów.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki szkody: uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.



Po całkowitym zakończeniu eksploatacji, urządzenie należy oddać do punktu recyklingu, aby nie zanieczyszczać środowiska.

### 4 Wkładania baterii

- 1) Otworzyć zatrask (3) i otworzyć pokrywę komory bateryjnej (4).
- 2) Umieścić osiem 1,5V baterii rozmiaru C wewnątrz komory. Zwrócić uwagę na poprawną polaryzację (patrz nadruk w komorze).
- 3) Zamknąć komorę baterijną; przesunąć pokrywę (4) w górę i zablokować zatrask.

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane (ponad tydzień), należy wyjąć z niego baterie, aby zapobiec uszkodzeniu na skutek wylania baterii.



Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnie oznaczonych pojemników, nie do zwykłych koszy na śmieci.

### 5 Obsługa

- 1) Aby nadać komunikat, ustawić przełącznik (7) na pozycję SPEAK. Podczas nadawania komunikatów słownych do mikrofonu (5) należy trzymać wciśnięty przycisk (1). Mikrofon powinien znajdować się możliwie blisko ust.
- 2) Ustawić żądaną głośność regulatorem (6). W przypadku wystąpienia sprzężenia, skrócić odpowiednio regulator.
- 3) Aby włączyć sygnał syreny lub gwizd, ustawić przełącznik (7) na pozycję SIREN lub WHISTLE i wcisnąć przycisk talk (1).

### 6 Specyfikacja

Moc: . . . . . 25W max

Średni poziom dźwięku: . . . 110dB

Zasilanie: . . . . . 8 × 1,5V bateria  
rozmiaru C

Wymiary: . . . . . Ø 230 mm × 370 mm

Waga: . . . . . 1,3 kg

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

*Instrukcje obsługi są chronione prawem copyright for MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Przetwarzanie całości lub części instrukcji dla osobistych korzyści finansowych jest zabronione.*

